



# Cultura Obrera



Aparece todos los Sábades

Publicado por el Grupo "Cultura Obrera"

PERIODICO OBRERO

P. ESTEVE, Editor.

AÑO II. N.º 2. NEW YORK, D. C. 7. 1912.

370 Fulton Street, BROOKLYN, N. Y.

## Aun no asamos y ya pringamos

Al traspasar CULTURA OBRERA de las manos de la Unión de Escribidos a las nuestras, fuimos a ver al Post-Master de New York por si debíamos o no hacer una nueva aplicación para continuar siendo registrados en correo, como "materia de segunda clase," y se nos dijo que no había necesidad, que hasta notificáramos el cambio efectuado.

Así lo hicimos, pero con gran sorpresa nos vimos devolver los papeles de periódicos de nuestro primer número, que no era admitido como materia de segunda clase. Fuimos nuevamente a ver al Postmaster, y nos enseñó las leyes que sobre esto rigen, y no acordamos el periódico publicado por un Unión, debíamos, —nos dijo,— cumplir requisitos distintos a los de antes. Que el empleado que nos informó antes, había equivocado por no habernos comprendido.

Hasta aquí nada de particular, de excepcional. Sin embargo, de algunas irrisorias que se le escaparon al Post-Master comprendimos que se estaba haciendo un juego contra nosotros. Nos preguntó si estábamos también ligados con "Brazos y Cerebros," y que se le había informado que ambos periódicos tenían pro-

paganda comunista, excitando a la violencia. Se había seguramente el nombre dejado incluir por el "World" (publicista de nosotros).

El hecho es que ahora, veinticuatro días antes de admitirnos como "materia de segunda clase" en correo, se han tirado todos los papeles, obligándonos a darles traslado una idea de cuánto se estima en el periódico todas las semanas, y a tener siempre a su disposición una lista de suscriptores al corriente de pago, y a otro mil detalles que no se exigen a los demás periódicos. En todo el envío del periódico nos costará cuatro veces de lo que nos costaba antes.

Es, pues, indispensable que los que quieran recibir el periódico, lo pague suscribiéndose a él; que los que reciben paquetes recobren algo de lo que dan, y que además, nos ayuden con "omnibus" cuantos gusten y ojeen necesaria la existencia de CULTURA OBRERA.

Piensen que la semana que acabamos de pasar, el periódico no podía salir.

Así que, a hacer suscripciones, a coleccionar entre los lectores, a comprenderse cada uno de lo que pueda un beneficio de CULTURA OBRERA.

## Gubernamentales y antigubernamentales

Esta es la única verdadera línea de victoria entre los que por la humana emancipación luchan. Conservadores liberales, demócratas, republicanos más o menos socialistas (?) son diversos matices de un mismo color, o, cuando una vieja frase, "los míos peores son diferentes colores."

Los hechos están por encima de todas las denominaciones, y los hechos nos dicen que los gobiernos, monárquicos, republicanos o socialistas, toman ciertas propagandas, se paran de determinados actos sólo cuando no pueden evitarlos o impedirlos. Los hechos no son más que grados del termómetro social que indican la tensión del mercurio popular. Si el ambiente popular está rarificado, el termómetro marca un frío aterrador que paraliza toda acción, sin necesidad de medidas coercitivas, y los más reaccionarios gobernantes pasan entonces por liberales y el pueblo se agita impulsado por aspiraciones de mejoramiento, el mercurio reaccionario sube para dar el alerta a las clases directoras para que se preparen a resistir, y los más liberales flaquean y adoptan procedimientos francamente reaccionarios, si su intento revolucionario se afecta, el mercurio sube hasta traspasar todo grado de toda ley, convirtiéndose todos los políticos en retrógrafos pur sang, en feroces camuflados, ametralladores del pueblo verdugo de la humanidad.

Los hechos han confirmado la teoría. No hay diferencia entre Briand o Maurra, Taft o Giolitti, Asquith o el chanciller alemán. Toleran la propaganda cuando no ven probabilidad que se traduzca en hechos; se esfuerzan en sofocar los movimientos cuando éstos materializan la propaganda. Los tiranos oficiales de liberales cuando se creen fuertes; los liberales comportarse como tiranos cuando temen. Atávanse desde algo sólo dominados por el miedo.

No hay, no puede haber gobiernos liberales. El gobierno es la negación de la libertad. No se es libre cuando se es gobernado. Gobernar equivale a atar y el que obedece no es libre. Todos cuantos gobiernan, a pretender gobernar son enemigos de la libertad,

no son liberales, flaquean como se flaquea. Gobiernese en nombre de un partido, o de un parlamento, o de un rey, o en un presidente la autoridad, ésta es emulativamente y cuantitativamente igual. Negar a los hombres el derecho de rebelarse por sí mismos; entrometerse en sus contiendas; delimitando los medios de lucha, que se se muevan dentro determinado límites, es ser autoritario, gubernamental tirano. Y tal quieren hacer, y hacen cuando están en el poder los tiranos conservadores y los liberales, y los demócratas, y los republicanos, y los socialistas (?). Todos son, pues, igualmente enemigos de la libertad de hecho, aunque no de palabras.

Frente a ellos hay los verdaderos defensores de la libertad, los que quieren convencer, no imponer; los que hacen lo que les dicta su conciencia, sin sujeción alguna; los que buscan atraer, estimular, hacer que se sobre conscientemente en todos los actos de la vida los que se rebelan a todo dominio, a toda explotación, a todo engaño.

Su campo de acción es tan amplio como el mundo mismo. Doquiera ojeen y deben hacer sentir su influencia en el campo del arte, en el de la ciencia, en el de la industria. En el seno de la familia, en las relaciones con los demás, dentro las organizaciones, que uno guste o tenga que pertenecer en el taller, en el club, en la escuela.

Y no sólo con palabras, si que también con hechos, practicando lo que se propaga, que es el mejor modo de propagar. Sólo así realmente se revoluciona, se progresa, se adelanta.

De qué ha servido proclamar los Derechos del Hombre desde los más altos sillones de los Parlamentos, si los hombres no han sabido hacer uso de sus derechos por no haberseles educado para ello, negándoseles en su vida los mismos que los proclamaban con leyes reguladoras (3) 2. De qué ha servido el poder a la Iglesia reduciéndola a una institución privada como cualquier otra institución humana, sin otorgarle el privilegio de crear y mantener leyes armadas para obligar a ser obedecida y obedecida, si los hombres conti-

nuo tienen conciencia de la libertad por creer en sus doctrinas y han seguido condescendientemente sus enseñanzas, dando a seguir con la creación moral o legal, los modelos de vida a los que de la Iglesia hablanse rechombrado "separado"? De qué serviría declarar la tierra de todos; las manufacturas, con todos sus maquinarios e instrumentos, de todos, la propiedad de los pueblos y de todas las generaciones, de todos, que todos tenemos derecho a la luz, al aire, al agua, si un gobierno enajenado se encargara de regular la forma y el modo de usar la tierra, las máquinas, la riqueza social, que habiéndosele cambiado de dueño, que se han dejado gran parte de nuestro trabajo para otros, que limitarian nuestras necesidades, esclavizándonos en nombre del Estado, como antes un esclavizaron

con el de la Religión y el del Gobierno. Hay, sobre todo, que acostumbrar a los hombres a no esperar nada de los gobiernos, a esperar todo de sus propios esfuerzos y de la voluntad voluntaria y se nace o creándose cuando se autoriza a otros a regularla.

La libertad no se limita se existe, cuando la asociación con los semejantes es voluntaria; se nace o creándose cuando se autoriza a otros a regularla.

En otros términos mejor comprendidos, los primeros con autorizados, los segundos autorizados. Esta es la única, la verdadera línea de división entre los que por la humana emancipación luchan.

no republicano del "igualdad para todos", cuando los ricos pueden salir de la cárcel y un rico puede tener en ella a un pobre, al que no gusta ver en libertad?

Yo lo creo que sí. Y no en este gobierno solamente, sino en todos los gobiernos, republicanos o monárquicos, o importa.

El error está en suponer posible la igualdad entre el pobre y el rico. Entre el pobre que no tiene nada, ni siquiera el derecho de producir si los ricos no le dejan, y el rico que, precisamente por ser rico, dispone de todo, de la fuerza muscular, de la fuerza intelectual de los demás, y aun de la herencia de las anteriores generaciones, no puede haber igualdad, ni libertad, ni fraternidad, ni paz posible, y habrá cárceles para encerrar a los rebeldes, no importa si inconscientes, a los revoltosos, a los revolucionarios, a las que no irán los ricos, y si por tontos llegan a ir como Borse, Walsh o Patrick, de ellas no tardarán a salir.

La cárcel es la mansión de los pobres.

## LA MANSION DE LOS POBRES

Por qué será que tan pocos ricos llevan el gorriote del prosidario? Es que sólo los pobres son malos? Será tal vez que siendo en el mundo pocos los ricos y muchos los pobres su desproporción en la cárcel es cosa natural? Nada de todo eso. Es sencillamente que la cárcel está hecha para los pobres, los supuestos transgresores de las leyes burguesas.

Es natural que un rico no robe un pan para calmar el hambre de sus hijos, no tendiendo éstos; y un par de zapatos para no ir descalzo; abundándole el caizado; ni algún nuevo o viejo vestido para tapar más o menos malamente sus desnudeces, estando convenientemente abrigado. Sólo los pobres, sólo algunos pobres, los que no tienen bastante fuerza en sí mismos para dominar los instintos naturales, que le excitán a comer cuando tienen hambre, a beber cuando el duro trabajo les da la sed, a vestir cuando los pies, a vestir cuando la inclemencia del tiempo lo reclama, son los que violan las leyes criminales (si leyes criminales son las que condenan a los desgraciados). Para ellos está hecha la cárcel.

Los ricos no tienen para que exponer la vida atacando de noche en cualquier penumbra a quien por ella pase para hacerse de algunas monedas u objetos de valor. Sus cajas de caudales están repletas, y de ellas pueden sacar cuanto gusten para saciar sus vicios, cuando sus necesidades están satisfechas. Pueden jugar, y aunque pierdan no desesperarse, pues fácilmente agotan su repuesto, pueden emborracharse sin temor a cometer desgracias que les maliquiten con nadie porque tienen bien con que pagarlos, no pagando así, los suyos; por herencias y asquerosos que sean, de gracias de hombres alegres; pueden abusar de mujeres, y aun de niñas, cometer las más atroces obscenidades dominados por la lujuria, que alcahuetas de todo género no les faltarán.

te hablábase de ella y sus compañeros y las veían porque se podían sacar un salario para vivir, incluyendo los que podían fácilmente sacar un salario más degradados, privándose de las mismas.

La otra parte, George A. Hall, secretario del Comité del Trabajo para la Libertad en América, que una vez publicó en las fábricas en este sentido, publicando otras demostrando que luego haber momentos en las fábricas más de cinco años.

En catorce fábricas se encuentran otros pequeños trabajadores al lado de los grandes muy peligrosos. En una fábrica de la noche posible.

En otros, la mitad del piso estaba sin pavimento y sin muros a los lados, estando expuestos los niños a todos los cambios atmosféricos.

Y esta es sólo una pequeña parte de la verdad. No sólo van a la fábrica a ejecutar los niños y niñas cuando más necesitan del juego higiénico y de los ollados, no sólo no pueden desenvolver su mente y sus músculos; no sólo allí se busca degradarlos y prostituirlos, sino que se les convierte en humildes servidores de todo lo malo, de todo lo bajo, de todo lo perverso. Así en vez de elevar a la humanidad, se la rebaja. Acabaremos por retrogradar a más bajo nivel intelectual que el mono. Físicamente ya lo somos.

A quién importa el mañana? "Tras de mí el diluvio" es el lema de las gentes del día... Y el diluvio, en forma de revolución, vendrá, y arrasará con todo lo pasado, con todo lo falso, con todo lo estúpido. Será una avalancha brutal, arrasadora que, abata las más altas instituciones, estuñará las más grandes soberbias y pulverizará los mayores instrumentos de la tiranía.

Gaity de las generaciones venideras si no quedaran algunos humanos seres sanos de mente y de cuerpo! La raza humana desaparecerá del planeta Tierra...

Mas los débiles desaparecen, los fuertes quedarán y estos serán los que profieren el rayo precursor de la gran tempestad social.

La revolución, no las leyes, transforman el deprimente ambiente hoy dominante.

La cárcel va el que juega un peso con la esperanza de ganar cinco para salir de algún apuro; el que embutecido por dos conas de pésimo alcohol se trae en medio de la calle estorbando el paso; el que eche unos piropos a una señorita o señorona. Va la miserable prostituta, no la gran cocotte; el que tire las siete y media sin pagar a la policía, no el gran banquero de bacarat; el desocupado, que a mendigar se humilla, no el vago altanero, amigo del policía, que exige con desfachatez para unas coapas; el que usa la navaja en vez del florete para lavar con sangre las manchas del mal llamado honor; el que se rebela contra los ultrajes y explotaciones de los capitalistas jamás el capitalista por sus ultrajes y explotaciones. Las cárceles están hechas para los defensores de la libertad, no para los tiranos; para los que se apoderan de insignificancias, no para los que usurpan millones; para los que matan por ostentación o ignorancia, no para los que fría y bálanamente ordenan matanzas a granel o en masa.

A veces algún rico roba o mata, o comete ambas cosas a la vez tan burlescamente que no hay más remedio que mandarle a la cárcel también; pero, como la cárcel no está hecha para los ricos, pronto de ella sale.

"El Sr. Morse," dice el "Evening Journal", periódico eminentemente burgués, "era un rico que estaba en la cárcel. Había sido condenado por estador de los pobres, violando las leyes bancarias. Quiso salir de la cárcel, y SALIÓ, y trabaja afanosamente para hacer más dinero."

"El Sr. Walsh, en el Illinois, era un rico que estaba en la cárcel. Fue condenado por haber estado a muchos pobres. Quiso salir de la cárcel, y DE LA CARCEL SALIÓ."

"El Sr. Patrick era un pudiente que estaba en la cárcel, con parientes riquísimos. Fue condenado por haber matado a un viejo, y con dificultad escapó de la pilla eléctrica. Quiso salir de la cárcel, y FUERA DE LA CARCEL SE HALLA HOY."

"Y así van las cosas año tras año."

El "Journal", razonando, dice que la piedad es una hermosa cualidad humana y que no debemos darnos que se ejerza con los ricos si comparativamente se otorga a los pobres. Bienvenida sea en este caso...

"Pero," continúa diciendo el mismo periódico, "alguien puede creer que los ricos tienen en este mundo un poder especial..."

"Tenemos a Brand, criado del Sr. Schiff. Este joven ofendió a un rico y fué sentenciado a 30 años. Y por más que el juez que lo sentenció admitió que LAS PRUEBAS PRESENTADAS POR LA POLICIA BRAN FRAUDULENTAS Y SOZANADAS A GUSTO DEL RICO; por más que el juez anuló su propio veredicto, Brand, que cometió una ofensa trivial comparada con la de los otros citados, está todavía en la cárcel cumpliendo su sentencia de 30 años, POR LA SIMPLE RAZON QUE UN RICO LLAMADO SCHIFF, AL CUAL AQUEL INSULTO Y ATEMORIZO, QUIERE QUE ESTE EN LA CARCEL."

"No os parece que hay algo erróneo en este hermoso sistema de gobier-

Los seres del porvenir

Son tan pocos los que se preocupan del porvenir que la humanidad está realmente en peligro de degenerar de día en día. Piensan unos sólo en acumular capital y otros en resolver el problema diario; ninguno, o muy pocos, preocuparse de si el "pan para hoy es hambre para mañana," ni si la exagerada explotación de hoy es la total destrucción del mañana. Sólo así se explican sean posibles ciertas acciones baldón y oprobio de los que ejercen, aun de la humanidad toda que los contempla impasibles.

Entre las vergüenzas humanas existentes, no creemos haya para nosotros que la del trabajador, que cada día la prensa nos hacía saber que en Francia se había descubierto un lugar donde se explotaba bárbaramente centenares de niños, muchos de ellos españoles, y hoy una rica muchacha salida de la Universidad, nos cuenta haber trabajado (por "sport" o filantropía), en una manufactura de envases de conservas durante los días torridos del verano, mientras sus amigos se divertían en las playas de moda, donde encontró niños y niñas de diez, once y doce años trabajando dura y penosamente por salarios irrisorios.

"He visto pequetitos niños y niñas, de once y doce años ir al trabajo temprano, a las cuatro de la madrugada, para terminarlo después de las diez de la noche."

"He visto en muchos de los cobertizos donde se mondan y retuen las habichuelas en medidas de veinte a treinta libras, para ser envasadas, obligarse a cargar éstas y llevarlas a los pieles del cobertizo para comprobar su peso, so tendiéndolas en la cabeza o de cualquier otro modo hasta ser pesadas, y después tener que volverlas atrás al mismo lugar. Y se les da un centavo para cada libra de habichuelas que mondan."

"Tomé notas para ver el tiempo que dedicaban al trabajo los niños en las dieciocho horas que están en las manufacturas y deduciendo el tiempo que se pierden en las comidas, y muy a menudo dan una jornada de dieciséis horas y media completa, desde que entran en el cobertizo hasta que de él se les deje salir."

Añade la señorita Chamberlain que los bosses (los directores) repetidamen-

## TOMEN NOTA

Cuantos con la redacción o administración de nuestro periódico deban comunicarse, de nuestra nueva dirección:

CULTURA OBRERA.

370 Fulton Street.

BROOKLYN, N. Y.

A la misma dirección deben ser dirigidos también los periódicos que gusten establecer el cambio con el nuestro y los folletos y libros con que se nos quiera obsequiar.



# DE LOS TRABAJADORES DEL MAR

HABLO LO QUE SIENTO.

Triste es pensar y vergonzoso el decirlo, pero de cualquier manera, pese a quien pesa, la verdad es necesario hablarla.

Al expresarme en estos términos deseo anticipar que mi intención no es la misma de algunos miembros de la Unión que tanto han hablado por aparecer como "intelectuales", haciendo en sus discursos cadentes uso de su "eloquencia" y bochafarismo revolucionario. Y todas estas pompas, para qué han servido? Para que algunos de estos mismos que tanto alarde hacían de sus energías y rebeldía, hoy sean los primeros que están conquistando corrientes a sus antiguos verdugos, los poseedores, igual que hacen las pobres mucherzuelas que comercian con su cuerpo en Bowery Street.

Triste es pensar, que nosotros los obreros del mar estemos obligados a la miseria a vivir en un "Sing-Sing" flotante, a donde paulatinamente el criminal sistema capitalista nos va acercando a los hornos de un bano, pero más triste es pensar que nuestros hermanos, nuestros compañeros de trabajo y miembros de la misma Unión, con su inconsciencia y cobardía traicionan su causa, que es la nuestra.

Recordemos los miles de ultrajes e injusticias que cometieron con nosotros a bordo de los barcos, esos indignos obreros que se hacen llamar maquinistas, abusando de que hoy nuestra Unión no tiene fuerza.

Nunca en esta mal llamada libre América se navegó con más garantías mejor sueldo y más respeto que cuando triunfó nuestra Unión el año pasado, y por eso es obligación del obrero del mar, en cuya conciencia aún brilla un raso de dignidad y un poco de amor a su familia y a sí mismo, contribuir por cuantos medios estén a su alcance al sostenimiento y reorganización de nuestra Unión, para que algún día con seguridad, no lejano, demos de alegría y orgullo podamos gritar con voz alta:

Viva la Unión de Fogoneros!  
Eternalmente, vuestro compañero,  
José Azpilcueta.  
Vapor Concord.  
New York.

Nuestros cuartos y contribuyendo con algún dinero para la publicación del valiente semanario CULTURA OBRERA, que es el leal defensor de la clase obrera, porta-voz de los fogoneros y voz de todos los embarcadores y sus simpatizantes.

Recordemos, compañeros, que hoy quien ha sacrificado su vida y su libertad por la causa de la Unión. No olvidemos al compañero Andrés Rodríguez, que fue asesinado cobardemente por la espalda, ni tampoco al compañero Aldamas, que se encuentra entre las garras de esa justicia burguesa e hija de sangre proletaria.

Recordemos los miles de ultrajes e injusticias que cometieron con nosotros a bordo de los barcos, esos indignos obreros que se hacen llamar maquinistas, abusando de que hoy nuestra Unión no tiene fuerza.

Nunca en esta mal llamada libre América se navegó con más garantías mejor sueldo y más respeto que cuando triunfó nuestra Unión el año pasado, y por eso es obligación del obrero del mar, en cuya conciencia aún brilla un raso de dignidad y un poco de amor a su familia y a sí mismo, contribuir por cuantos medios estén a su alcance al sostenimiento y reorganización de nuestra Unión, para que algún día con seguridad, no lejano, demos de alegría y orgullo podamos gritar con voz alta:

Viva la Unión de Fogoneros!  
Eternalmente, vuestro compañero,  
José Azpilcueta.  
Vapor Concord.  
New York.

## QUE CONOZCAN AL TRAJIDOR.

Es ridículo que un hombre que recibiera otra instrucción que el andar a la mar, hecho un esclavo para ganarse el pan para ayudar a sus padres a vivir malamente, se erija hoy en nuestro orelento "No. 70" años que un obrero del montón anónimo de los escarmentados, pero indigno de vivir en este ambiente de corrupción, me levanto y cojo la pluma para hacer protesta y demostrar mi odio hacia tanto falsario y especialmente contra el traidor Enrique Novoa (conocido por el de Caño). Entre todos los que me conocen saben bien que soy enemigo de traer cuestiones personales y que de repetidas muestras de prestar mi escasa cultivada inteligencia para establecer la armonía entre todos; pero en este momento que un traidor como que dejó nombrado, no contento con traicionar la huelga pasada, por la cual llegaron a encarcelarse tantos obreros y que costó la vida del leal y malogrado amigo Rodríguez; no contento, repito de haber cooperado y hacemos tanto daño y olvidando que a causa de la dicha huelga sentimos al valiente camarada Aldamas en la mazmorra por defender con entereza su vida y los principios de la Unión, hoy se moja de todos los asneles por no haber alcanzado el triunfo y con palabras hipócritas y jactanciosas dice:

—Soy corués, fui espartaco; pero no tardaré en los corués y todos los que firmaron la carta que se vio publicada en la "Voz del Obrero" de Coruña, veir humillados.

Miserable! Nosotros todos los que firmamos la carta no dimos a luz tus palabras, no pusimos a descubierto tus falsedades, porque creíamos que algún día llegarías a tu país arrepentido y avergonzado. Pero, oh!, ya te decías que si Aldamas fuera corués lo ayudarías, que tu lin Franchet hablaría en los barcos donde él tiene el privilegio de embarcar, etc.

Retírate, hipócrita! Aparte, que la solidaridad no admite regiones, límites, ni fronteras.

Par que si eres tan corués, ahora que te hiciste propietario o dueño de un café y embarcador, has puesto obstáculos para que embarcara Rvaristo Ramos (a) Sagasta, nacido en Coruña, padre de familia y que huía cuatro meses que no ganaba un centavo para mandar a sus hijos, que tal vez no tepan que comer?

El espartaco es digno de enmienda, puesto que a menudo es un ignorante; pero el traidor no merece más que escupitajos y más cuando blasona de conocer la cuestión social.

Sabemos que fiestas camaron en Coruña ya, que te portaste bien. Aquí todos de ti los obreros corués o no corués que tienen dignidad.

Tú y sobrino, sobrino y tú, que sepan que los trabajadores corués corués o no, no se humillan y si hay

alguno que eso haga, es porque no tiene tiempo de conocer a esos seres malignos y las palabras hipócritas que emplean para atraer incautos.

Contra, pues, mi protesta, y contra que también este obrero incauto, si no sabe escribir mejor y con palabras más buenas, no por eso se soborna fácilmente.

JOSE FRANCISCO (Camaronista)

## PARA LOS QUE FUERON Y NO SON

Desde este rincón del Mississippi paso a dirigir estas líneas a todos aquellos que fueron de la Unión en tiempos que la Unión tenía todos los culchares, y hoy por no tener esos privilegios, (por culpa de unos canallas), se abandonan completamente, particularmente en New York y algunas otras puertos.

Antes, o sea hace un año, no se en contraba uno que no contribuyera con sus cenizas y asistiera a las juntas todas las semanas, y desde la última huelga, algunos dicen que la Unión fue huera, pero hoy que no les importa, nunca más será lo que fue.

Y pregunto yo a los que tal dicen: De quién es la culpa de que la Unión no sea tan fuerte como lo era antes. Es de la Directiva o de los socios? Y creo que es de los socios, porque la Directiva tan solo se compone de una docena de hombres, y la Unión está compuesta de miles de compañeros. Si esos miles de hombres desmayan, la Directiva muy poco le queda que hacer. Linvez que todos estábamos unidos y en la actualidad trabajando la misma que antes, por qué razón no hemos de contribuir lo mismo? Digo esto porque algunos dijeron que ellos no pagaban cuotas en cuanto la Unión no se pusiera a flote como lo estaba antes de la última huelga.

Y mientras tanto, qué se aborrecen 75 centavos cada mes. Y tendrán miedo en la calle que la Unión puede progresar si todos hacemos lo mismo que ellos?

Yo digo que jamás podrá ser Unión. Porque los locales hay que pagarlos, los necesitas para la organización, son necesarios, y los sueldos de los que están al frente de la organización también hay que pagarlos, y si no se contribuye con las cuotas mal se puede aguantar la Unión.

Ahora es cuando se reconocen los unionistas, y ahora es cuando se ven aquellos que hablaban más que sacamuelas, que todo lo sabían, y ahora se hacen los desentendidos. Algunos de ellos cuando les hablan de la Unión hacen como que no oyen bien con el viento. Unionistas! Lo eran por fuerza, porque no tenían más remedio que estar en ella para poder trabajar.

No hace muchas horas que me enteraron algunos compañeros que trabajaban en los vapores de Morgan que agredieron los míos que se dañan en New York donde se juntaban 300 y 400 hombres se acabaron. Ahora se ven de 10 a 30 cuando en tierra hay más de 300 y uno se desmaya de las jantas para nada. Ahora es cuando más se debía luchar, ahora es cuando más debíamos mirarnos, ahora es cuando más fuertes debíamos mostrarnos a las compañías navegantes, para que siguieran respetándonos; y demostrarles que por haber perdido una lucha, no estamos desmayados ni desmayaremos; que estamos dispuestos a luchar todos los años, hasta llegar a la victoria.

Entonces las compañías estaban contentas. Estaban amontonando dinero en sus tesoros todo un año para gastarlo en un solo mes, como lo hemos visto en la última huelga. Cuántos miles de pesos no gastaron? Muchos. Y nosotros, qué hemos gastado? Lo que teníamos, pero nosotros pagamos lo terminamos, mientras las compañías se terminan para hacer más barcos y más ferreas.

Lo que necesitamos nosotros son buenos compañeros y muchos; cuando más, más fácil venceremos. Nosotros podemos estar todos los años cuando o cuarenta días sin trabajar, como lo estamos en otras épocas del año, y ningún suero se muere de hambre. Algunos creen que teniendo muchos miles de pesos en fondo se gana una huelga. Las huelgas no se ganan con dinero, se ganan con hombres bien unidos.

Compañeros, no debemos desmayar por haber perdido una huelga, que muchas más se perdieron en otras partes, y hoy están gozando de los beneficios. Nosotros debemos unirlo.

char hasta conseguir lo que queremos. Si no tenemos fondos, tenemos unión, y teniendo unión, tenemos protección de otras organizaciones. Si nos fallan algunas en la última huelga, para otra vez ya estaremos más al tanto, no seremos tan confiados.

Si aguantamos este año las Compañías tendrán que sucumbir a nosotros. Esto no lo digo yo, sino otras organizaciones que están bien tuteladas del golpe que sufrirán, aunque los periódicos decían lo contrario. Pero si los periódicos hablaban así era para acobardarnos; ellos saben bien que nosotros carecemos de fuerza, y por eso nunca lo hacían. No cabe duda que algunas compañías quedaban convencidas que nichas como la última del Transporte no le son de adelanto ninguno, y si de mucho atraso.

Conque, compañeros de todo el Atlántico, no desmayar. Continuar como antes en la Unión; mitad a los del puerto de New Orleans que cada día se están demostrando más fuertes, tanto los españoles como los anglosajones, y ese es el modo de proceder de todo buen unionista.

Vuestro y de la causa,  
JOSE FILGUEIRA,  
New Orleans, La., 17-12.

# PRO ALDAMAS

El domingo próximo pasado celebré un gran meeting internacional Pro Aldamas, en Nueva York, verdaderamente transcendental, más que por lo que se dijo, por ser el primero en que tomaron parte elementos del país, quienes demostraron saber luchar con conciencia y energía en pro de los desheredados. A más de Hayward y Elor, que fue acompañado por el actor de salir de la cárcel, tomó parte otro americano, cuyo nombre ya recordamos que hablo en pro de los en Indianapo, se acusados de haber ayudado a los McNamara en sus exposiciones. Hizo un magnífico discurso justificando los actos de los McNamara, y de cuanto contra el capitalismo luchan, no importa con cuales métodos. Se habló también en heleno y español. Una comitente americana como una sociedad de unión dedicada a la movilidad de los socios. Hicieron una colecta y recogieron \$38.38.

Antes como este irán repitiéndose por todo el país, interesándose así a los obreros americanos en el caso Aldamas.

Nos sorprende el resultado que el primero ha tenido la virtud de aplazar el juicio para... no sabemos cuándo, y que el fiscal no se ha tomado la molestia de decirlo.

El Comité Internacional de la Unión obrera general al compañero J. Vidal a quien deben ser dirigidos todas las actividades. Su dirección es: 229 West St., New York.

## DESDE VERMONT

Los españoles e italianos que en esta Siberia Americana vegetamos, tuvimos el placer de tener con nosotros la semana pasada, al inteligente compañero Jaime Vidal, de New York quien dió dos conferencias en el salón socialista, los días 22 y 23, explicando las causas que motivaron la prisión del compañero Aldamas, y el efecto de la condena que se condenación adentraría a proletariado.

Con claridad y potentes argumentos Vidal de las infamias y vejaciones de que fueron víctimas aquellos compañeros los fogoneros en New York durante su última huelga, los crímenes cometidos por los sabones del capitalismo, los policías que asemanan por la espalda y los esquirolas degenerados que protegieron por los perros armados, tratán hacer lo mismo.

Con energía y fuerza de convicción demostró el compañero Vidal que la causa Aldamas es la causa del proletariado. Que la guerra de clases se ha incendiado al punto que, si esos insectos despreciables con forma humana que si llaman policía, Guardia Civil y esquirolas, se arman de rifles para defender al capitalismo, nosotros los trabajadores, exigiendo nuestro justificada beligerancia, nos armemos como ellos, y cuando ellos hagan fuego contra los productores de todo lo existente, nosotros apuntamos bien, tomado por blanco su estómago, pues que allí es donde pudiera encontrarse el corazón de los asesinos que defraudan al capital por un plato de lentejas.

La asistencia a las conferencias fue todo lo que pudiera esperarse, pues que no sólo los que siempre están dispuestos a defender las causas altruistas, sino que los que por demás honrados y laboriosos, pero que de la importante cuestión social no se preocupan, estuvieron todos a oír al compañero Vidal, y con entusiasmo aplaudieron cuando el orador afirmó que, Aldamas no hizo a hombre alguno, pues sólo hizo a policías y esquirolas y a tales no puede considerarse en la categoría de hombres.

El compañero Vidal que estuvo claro, conciso y sincero en sus peroraciones ha dejado óptimo recuerdo entre los trabajadores de Vermont, y añadimos el día que, libre Aldamas, vuelva.

mo lo hacían. No cabe duda que algunas compañías quedaban convencidas que nichas como la última del Transporte no le son de adelanto ninguno, y si de mucho atraso.

Conque, compañeros de todo el Atlántico, no desmayar. Continuar como antes en la Unión; mitad a los del puerto de New Orleans que cada día se están demostrando más fuertes, tanto los españoles como los anglosajones, y ese es el modo de proceder de todo buen unionista.

Vuestro y de la causa,  
JOSE FILGUEIRA,  
New Orleans, La., 17-12.

## PRO ALDAMAS

El domingo próximo pasado celebré un gran meeting internacional Pro Aldamas, en Nueva York, verdaderamente transcendental, más que por lo que se dijo, por ser el primero en que tomaron parte elementos del país, quienes demostraron saber luchar con conciencia y energía en pro de los desheredados. A más de Hayward y Elor, que fue acompañado por el actor de salir de la cárcel, tomó parte otro americano, cuyo nombre ya recordamos que hablo en pro de los en Indianapo, se acusados de haber ayudado a los McNamara en sus exposiciones. Hizo un magnífico discurso justificando los actos de los McNamara, y de cuanto contra el capitalismo luchan, no importa con cuales métodos. Se habló también en heleno y español. Una comitente americana como una sociedad de unión dedicada a la movilidad de los socios. Hicieron una colecta y recogieron \$38.38.

Antes como este irán repitiéndose por todo el país, interesándose así a los obreros americanos en el caso Aldamas.

Nos sorprende el resultado que el primero ha tenido la virtud de aplazar el juicio para... no sabemos cuándo, y que el fiscal no se ha tomado la molestia de decirlo.

El Comité Internacional de la Unión obrera general al compañero J. Vidal a quien deben ser dirigidos todas las actividades. Su dirección es: 229 West St., New York.

## DESDE VERMONT

Los españoles e italianos que en esta Siberia Americana vegetamos, tuvimos el placer de tener con nosotros la semana pasada, al inteligente compañero Jaime Vidal, de New York quien dió dos conferencias en el salón socialista, los días 22 y 23, explicando las causas que motivaron la prisión del compañero Aldamas, y el efecto de la condena que se condenación adentraría a proletariado.

Con claridad y potentes argumentos Vidal de las infamias y vejaciones de que fueron víctimas aquellos compañeros los fogoneros en New York durante su última huelga, los crímenes cometidos por los sabones del capitalismo, los policías que asemanan por la espalda y los esquirolas degenerados que protegieron por los perros armados, tratán hacer lo mismo.

Con energía y fuerza de convicción demostró el compañero Vidal que la causa Aldamas es la causa del proletariado. Que la guerra de clases se ha incendiado al punto que, si esos insectos despreciables con forma humana que si llaman policía, Guardia Civil y esquirolas, se arman de rifles para defender al capitalismo, nosotros los trabajadores, exigiendo nuestro justificada beligerancia, nos armemos como ellos, y cuando ellos hagan fuego contra los productores de todo lo existente, nosotros apuntamos bien, tomado por blanco su estómago, pues que allí es donde pudiera encontrarse el corazón de los asesinos que defraudan al capital por un plato de lentejas.

La asistencia a las conferencias fue todo lo que pudiera esperarse, pues que no sólo los que siempre están dispuestos a defender las causas altruistas, sino que los que por demás honrados y laboriosos, pero que de la importante cuestión social no se preocupan, estuvieron todos a oír al compañero Vidal, y con entusiasmo aplaudieron cuando el orador afirmó que, Aldamas no hizo a hombre alguno, pues sólo hizo a policías y esquirolas y a tales no puede considerarse en la categoría de hombres.

El compañero Vidal que estuvo claro, conciso y sincero en sus peroraciones ha dejado óptimo recuerdo entre los trabajadores de Vermont, y añadimos el día que, libre Aldamas, vuelva.

car Olsen, 1.00; Otto Kardinal, 1.00; Andrew Hansen, 1.00; Robert Christensen, 1.00; Charlie Olsen, 1.00; A. Pellisen, 0.50; F. Mishard, 0.50; Holger Laussen, 1.00; S. Younshonoff, 1.00; Saha Halversen, 1.00; José Fernández, 1.00; Peter Kosenskiski, 1.00; Saha Kausisto, 1.00. Total... \$ 40.50

Suscripción del remolador "Transfer No. 4":  
Antonio Blanco, 3.00; Fernando Miguez, 2.00; Francisco Panfili, 2.00; Baltazar Babio, \$2; Manuel Regueiro, 3.00; Francisco Miño, 2.00. Total... \$ 14.00

TRANSFER No. 12:  
Jesús Varela, 2.00; Emilio Varela, 2.00; Antonio Varela, 2.00; José Cuheiro, 1.00; Juan Paixeiro, 2.00. Total... \$ 9.00

TRANSFER No. 21:  
Emilio Villacampa, 2.00; José Sandouiro, 2.00; Pedro López, 1.00. Total... \$ 5.00

Vapor ATLANTA  
Enrique Díaz, 0.50; Jaime González, 0.50; Betarino Louzo, 0.50; José Hlohre, 0.50; M. A. 0.50; José Fernández, 0.50; Antonio García, 0.50; Antonio Ferreira, 0.50; José N. Carro, 0.50; M. Gómez, 0.50; Benjamín Sosa, 0.50. Total... \$ 5.50

Vapor COMANCHE  
Genito Martínez, 1.00; Olaguiro que iba el acordón, 1.00; Vos guito con Aeroplano, 1.00; M. López, 0.50; Manuel Toro, 0.50; Alejandro Lorenzo, 0.50; Francisco Grana, 0.25; Paulino Fernández, 0.50; Antonio Fernández, 0.50; Pedro Márquez, 0.50. Total... \$ 6.25

Vapor IROQUOIS  
Francisco Caño, 0.50; Javier Rivera, 0.50; Antonio Salorio, 0.25; Roman Peña, 0.50; Francisco Castro, 0.50; José Pardo, 0.50; José Pérez, 0.50. Total... \$ 3.25

Recaudado en el Mitin Conmemorativo de los Mártires de Chicago... \$ 24.07  
Recaudado del Mitin "Mártires de Chicago," en Brooklyn... \$ 15.00

Taller CALERO  
W. Rico, 0.50; J. Medio, 0.50; C. Curione, 0.25; M. Scalfani, 0.25; P. Scalfani 0.25; F. P. Leto, 0.35; A. Leto, 0.15; B. V. Capano, 0.35. Total... \$ 2.60

Colectado por Emma Goldman en un mitin de Pittsburg, Pa., \$ 20.30  
Colectado por E. G. en un mitin de New Castle, Pa., \$ 7.15  
Recaudado en el mitin Pro-Aldamas en Manhattan Lyceum... \$ 38.30  
Recaudado por Emma Goldman en una conferencia en New York... \$ 38.77

Colectado por Alexander Berkman en "Friends of Art and Education," Brownsville... \$ 5.95

Vapor COMAL  
M. Docampo, 0.25; M. L. Longueira, 0.25; J. Ramos, 0.25; J. Sánchez, 0.50; J. Carro, 0.25; A. Bales, 0.50; M. Pristas, 0.25; J. Bara Yohre, 0.25. Total... \$ 2.25

SAN AGUSTIN, FLA.  
Sancho... \$ 3.00

CHICAGO, ILL.  
Taller García Puente y Gandía  
Juan Miró, 1.00; H. Bohle, 0.20; Leopoldo, 0.25; Espina, 0.25; Greco, 0.25; Calderón, 0.25; Arias, 0.50; Edmundo, 0.25; Guerrero, 0.10; B. Cozumol, 0.25; M. Brill, 0.10; L. Willor, 0.10; Lamars, 0.25; Jesús González, 0.25; F. Callejas, 0.25; J. Santana, 0.25; John Walsh, 0.25; J. Menke, 0.25; Jan Tezar, 0.15; José Peña, 1.00; Emet Karlsson, 0.25; Theis Appel, 0.25; B. Schragner, 0.10; J. M. L., 0.25; Wm. K., 0.25; H. Honseln, 0.10; F. Markloez, 0.10; James Wright, 0.25. Total... \$ 7.70

Colectado en el taller Ferback & Co., por José A. González y Danton Charamuat... \$ 12.15

